

First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66-67-68 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018-2019

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66-67-68 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018-2019

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-450

PROJET DE LOI C-450

An Act to amend the Canada Health Act

Loi modifiant la Loi canadienne sur la santé

FIRST READING, MAY 16, 2019

PREMIÈRE LECTURE LE 16 MAI 2019

Ms. LEITCH

M^{ME} LEITCH

SUMMARY

This enactment amends the *Canada Health Act* to add to the requirements that a province must meet in order to qualify for a full cash contribution the criterion of accountability in relation to the timely delivery of health services. It also provides for the referral of certain defaults to arbitration for determination.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi canadienne sur la santé* afin d'ajouter que les provinces qui veulent obtenir la pleine contribution pécuniaire doivent satisfaire à la condition de responsabilité relative à la prestation de services de santé en temps opportun. Il prévoit également le renvoi de certains cas de manquement à l'arbitrage pour trancher l'affaire.

BILL C-450

An Act to amend the Canada Health Act

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. C-6

Canada Health Act

1 The *Canada Health Act* is amended by adding the following after section 7:

Additional criterion — accountability

7.1 In addition to meeting the other requirements of this Act, in order that a province may qualify for a full cash contribution referred to in section 5 for a fiscal year, the law of the province must, throughout the fiscal year, satisfy the criterion described in section 12.1 respecting accountability. 10

2 The Act is amended by adding the following after section 12:

Accountability

12.1 In order to satisfy the criterion respecting accountability, the law of a province 15

(a) must provide for measures to ensure that insured health services are delivered in a timely manner that meets reasonable standards of care;

(b) must provide that legal proceedings may be brought against the government of the province in respect of insured health services that are not delivered in a timely manner; and 20

(c) must permit an insured person to receive hospital services, physician services or surgical-dental services that are provided outside the health care insurance plan of the province if there is no reasonable access to care under the plan. 25

PROJET DE LOI C-450

Loi modifiant la Loi canadienne sur la santé

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-6

Loi canadienne sur la santé

1 La *Loi canadienne sur la santé* est modifiée par adjonction, après l'article 7, de ce qui suit : 5

Condition supplémentaire — responsabilité

7.1 Outre les autres conditions énoncées dans la présente loi, le versement à une province, pour un exercice, de la pleine contribution pécuniaire visée à l'article 5 est assujéti à ce que la loi de la province satisfasse, pendant tout l'exercice, à la condition de responsabilité visée à l'article 12.1. 10

2 La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 12, de ce qui suit :

Responsabilité

12.1 La condition de responsabilité suppose que la loi de la province : 15

a) prévoit des mesures garantissant la prestation des services de santé assurés en temps opportun d'une manière conforme aux normes de diligence raisonnable;

b) prévoit que des recours judiciaires puissent être exercés contre le gouvernement de la province à l'égard des soins de santé assurés qui n'ont pas été prodigués en temps opportun; 20

c) autorise l'assuré à recevoir des services hospitaliers, médicaux ou de chirurgie dentaire à l'extérieur du régime provincial d'assurance-santé s'il ne peut y avoir accès de manière satisfaisante à l'intérieur du régime. 25

3 (1) Subsection 14(1) of the Act is replaced by the following:

Referral to arbitration

14 (1) Subject to subsection (3), the Minister shall refer a matter to arbitration if the Minister, after consultation in accordance with subsection (2) with the minister responsible for health care in a province, is of the opinion that a default described in any of paragraphs (a) to (c) is occurring in the province and the province has not given an undertaking satisfactory to the Minister to remedy the default within a period that the Minister considers reasonable:

(a) the health care insurance plan of the province does not or has ceased to satisfy any one of the criteria described in sections 8 to 12;

(b) the law of a province does not or has ceased to satisfy the criterion described in section 12.1; or

(c) the province has failed to comply with any condition set out in section 13.

(2) The portion of subsection 14(2) of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:

Consultation process

(2) Before referring a matter to arbitration under subsection (1) in respect of a province, the Minister shall

(3) Subsection 14(3) of the Act is replaced by the following:

When no consultation can be achieved

(3) The Minister may act without consultation under subsection (1) if the Minister is of the opinion that a sufficient time has expired after reasonable efforts to achieve consultation and that consultation will not be achieved. However, the Minister shall first notify in writing the minister responsible for health care in the province that the matter is to be referred to arbitration.

Request

(4) On referring a matter to arbitration, the Minister shall make a written request to the chief justice of the superior court of the province in which the matter arises to appoint a judge of that court to act as arbitrator.

Appointment of arbitrator

(5) Within a reasonable period after receipt of a request referred to in subsection (4), the chief justice shall, after

3 (1) Le paragraphe 14(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Renvoi à l'arbitrage

14 (1) Sous réserve du paragraphe (3), le ministre renvoie l'affaire à l'arbitrage dans le cas où il estime, après avoir consulté conformément au paragraphe (2) son homologue chargé de la santé dans une province, que l'un ou l'autre des manquements suivants a lieu dans la province et que celle-ci ne s'est pas engagée de façon satisfaisante à y remédier dans un délai suffisant :

a) le régime d'assurance-santé de la province ne satisfait pas ou plus aux conditions visées aux articles 8 à 12;

b) la loi de la province ne satisfait pas ou plus à la condition visée à l'article 12.1;

c) la province ne s'est pas conformée aux conditions visées à l'article 13.

(2) Le passage du paragraphe 14(2) de la même loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Étapes de la consultation

(2) Avant de renvoyer une affaire à l'arbitrage conformément au paragraphe (1) relativement à une province, le ministre :

(3) Le paragraphe 14(3) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Impossibilité de consultation

(3) Le ministre peut, après avoir informé par écrit son homologue chargé de la santé dans la province que l'affaire sera renvoyée à l'arbitrage, procéder au renvoi prévu au paragraphe (1) sans consultation préalable s'il conclut à l'impossibilité d'obtenir cette consultation malgré des efforts sérieux déployés à cette fin au cours d'un délai convenable.

Demande de nomination

(4) Lorsqu'il renvoie l'affaire à l'arbitrage, le ministre demande par écrit au juge en chef de la cour supérieure de la province où l'affaire prend naissance de nommer un juge de cette cour comme arbitre.

Nomination d'un arbitre

(5) Dans un délai raisonnable après la réception d'une demande, le juge en chef nomme un juge comme arbitre au terme de toute enquête jugée nécessaire.

any inquiry that he or she considers necessary, appoint a judge as arbitrator.

Joint statement

(6) On the appointment of an arbitrator, the parties shall prepare a joint statement of the issues in dispute and shall submit that statement to the arbitrator.

5

Hearing

(7) Within 21 days after being appointed, the arbitrator shall hold a hearing.

Determination

(8) Within 60 days after being appointed, the arbitrator shall determine whether a default described in any of paragraphs (1)(a) to (c) is occurring in the province and advise the Minister of his or her determination.

10

Judges Act

(9) Subsection 57(3) of the *Judges Act* does not apply in respect of a judge acting as an arbitrator under this Act.

4 The portion of subsection 15(1) of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:

15

Order reducing or withholding contribution

15 (1) If, on the referral of a matter under section 14, the arbitrator's determination is that the health care insurance plan of a province does not or has ceased to satisfy any one of the criteria described in sections 8 to 12, that the law of a province does not or has ceased to satisfy the criterion described in section 12.1 or that a province has failed to comply with any condition set out in section 13, the Minister shall so inform the Governor in Council who may, by order,

20

5 Section 16 of the Act is replaced by the following:

25

Reimposition of reductions or withholdings

16 In the case of a continuing failure to satisfy any of the criteria described in sections 8 to 12.1 or to comply with any condition set out in section 13, any reduction or withholding under section 15 of a cash contribution to a province for a fiscal year shall be reimposed for each succeeding fiscal year as long as the Minister is satisfied, after consultation with the minister responsible for health care in the province, that the default is continuing.

30

Exposé conjoint

(6) Dès la nomination d'un arbitre, les parties rédigent un exposé conjoint des points en litige et le soumettent à l'arbitre.

Audience

(7) Dans les 21 jours suivant sa nomination, l'arbitre tient une audience.

5

Décision

(8) Dans les 60 jours suivant sa nomination, l'arbitre détermine si l'un ou l'autre des manquements visés aux alinéas (1)a) à c) a lieu dans la province et informe le ministre de sa décision.

Loi sur les juges

(9) Le paragraphe 57(3) de la *Loi sur les juges* ne s'applique pas au juge faisant fonction d'arbitre sous le régime de la présente loi.

10

4 Le passage du paragraphe 15(1) de la même loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

15

Décret de réduction ou de retenue

15 (1) Si l'affaire est renvoyée à un arbitre en vertu de l'article 14 et que celui-ci conclut que le régime d'assurance-santé de la province ne satisfait pas ou plus aux conditions visées aux articles 8 à 12, que la loi de la province ne satisfait pas ou plus à la condition visée à l'article 12.1 ou que la province ne s'est pas conformée aux conditions visées à l'article 13, le ministre en informe le gouverneur en conseil qui peut, par décret :

20

5 L'article 16 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

25

Nouvelle application des réductions ou retenues

16 En cas de manquement continu aux conditions visées aux articles 8 à 12.1 ou à l'article 13, les réductions ou retenues de la contribution pécuniaire à une province déjà appliquées pour un exercice en vertu de l'article 15 lui sont appliquées de nouveau pour chaque exercice ultérieur où le ministre estime, après consultation de son homologue chargé de la santé dans la province, que le manquement se continue.

30

Coming into Force

One year after royal assent

6 This Act comes into force on the first anniversary of the day on which it receives royal assent.

Entrée en vigueur

Un an après la sanction

6 La présente loi entre en vigueur au premier anniversaire de sa sanction.